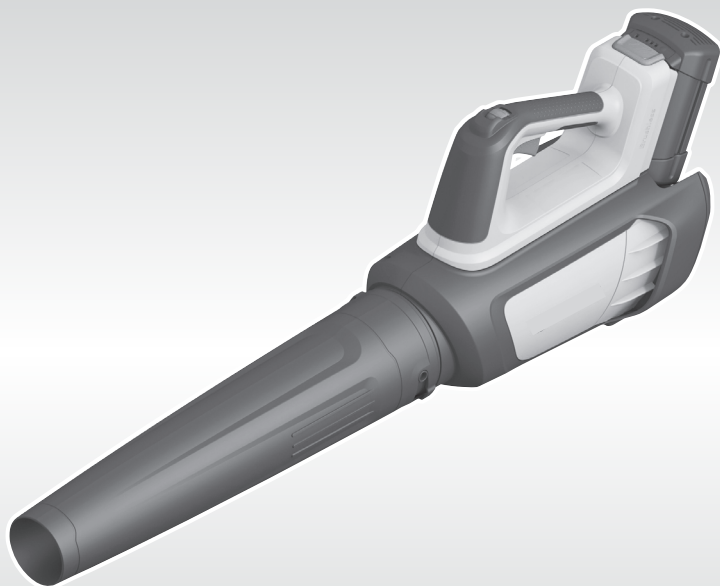


HONDA

HHB36BXB Dmuchawa akumulatorowa



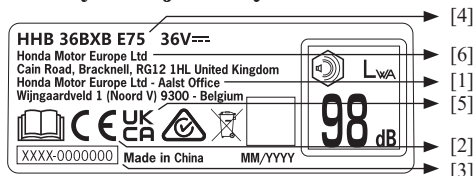
Instrukcja obsługi
(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

PL | Polski
Instrukcja obsługi
(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

1

Polski

Identyfikacja urządzenia





- [1] Nazwa i adres importera europejskiego
- [2] Znak zgodności z dyrektywami WE
- [3] Numer seryjny
- [4] Model-typ
- [5] Znak zgodności zgodnie z brytyjskimi instrumentami ustawowymi
- [6] Nazwa i adres producenta


W celu wyjaśnienia wszystkich innych ostrzeżeń i symboli dotyczących bezpieczeństwa zapoznaj się z odpowiednimi sekcjami instrukcji obsługi.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa


Objaśnienie symboli na maszynie


 Ogólny alert dotyczący zagrożeń.


 Przeczytaj instrukcję obsługi

 Nie wystawiaj na działanie deszczu

 OSTRZEŻENIE: Uważaj na rzucone przedmioty.

 OSTRZEŻENIE: Trzymaj osoby postronne z daleka.

 Noś ochronę oczu i uszu.

 OSTRZEŻENIE: Przed konserwacją należy odłączyć akumulator.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Termin „elektonarzędzie” występujący w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- ▶ **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Zagrazone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- ▶ **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze zagrożonej wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- ▶ **Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.
- ▶ **Inne osoby i zwierzęta powinny przebywać w odległości co najmniej 3 metrów podczas używania maszyny.** Brudu nigdy nie należy wyrzucać w stronę osób postronnych.
- ▶ **Zachowaj czujność w przypadku zagrożeń, których nie można usłyszeć podczas obsługi dmuchawy do liści.**
- ▶ **Uważaj, aby nie potknąć się o maszynę podczas stawiania jej na ziemi.**
- ▶ **Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i zagrożenia powstałe dla innych osób lub ich mienia.**

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucharki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- ▶ **Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Unikaj wszelkich złych warunków pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.**
- ▶ **Nie nadużywaj przewodu.** Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.
- ▶ **Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- ▶ **Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia.** Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej.** Zawsze noś ochronę oczu. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejsza obrażenia ciała.

- ▶ **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi do zasilania, które mają włączony włącznik, grozi wypadkiem.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Nosić odpowiednią odzież, łącznie z długimi spodniami.** Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- ▶ **Nie przekraczaj zasięgu.** Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ▶ **Nie biegaj z elektronarzędziem.**
- ▶ **Zawsze używaj produktu na ziemi na poziomie pasa.**
- ▶ **Jeśli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i właściwie używane.** Stosowanie odpylaczy może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- ▶ **Nie pozwól, aby znajomość nabyta podczas częstego używania narzędzi popadła w samozadowolenie i zignorowała zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

Używanie i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, przy prędkości, do której zostało zaprojektowane.
- ▶ **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik go nie włącza i nie wyłącza.** Każde elektronarzędzie, którego nie można sterować za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- ▶ **Odcłaj wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli można go odłączyć, z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na jego obsługę osobom nieznanymionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- ▶ **Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów.** Sprawdź, czy ruchome części nie są wyrwane lub zakleszczone, czy nie są uszkodzone lub czy nie występują inne czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeżeli jest uszkodzone, przed użyciem oddaj elektronarzędzie do naprawy. Wiele wypadków jest powodowanych przez złe konserwowanie elektronarzędzia.
- ▶ **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek narzędziowych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę, która ma być wykonana.** Użycie elektronarzędzia do prac innych niż zamierzone może spowodować niebezpieczną sytuację.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ▶ **Nigdy nie spryskuj produktu wodą. Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie.**
- ▶ **Używaj produktu wyłącznie z zamontowaną dyszą.**
- ▶ **Wydmuchuj wyłącznie odpady ogrodowe.** Nie dmuchaj ani nie używaj produktu w pobliżu gorących, łatwopalnych lub wybuchowych materiałów. Nie zdmuchuj śniegu ani przedmiotów, które mogłyby stać się pociskiem. Nie używaj dmuchawy jako napędu pojazdów (np. deskorolki).
- ▶ **Po wyłączeniu maszyna dmucha jeszcze przez kilka sekund.** Przed ponownym włączeniem poczekał, aż silnik przestanie się obracać. Nie należy gwałtownie wyłączać i włączać.
- ▶ **Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.** Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się produktem.
- ▶ **Utrzymuj wszystkie wloty powietrza chłodzącego w czystości.**
- ▶ **Nie modyfikuj produktu.** Nieautoryzowane modyfikacje mogą zagrozić bezpieczeństwu produktu i mogą skutkować zwiększonym hałasem i wibracjami.
- ▶ **Zawsze uruchamiaj produkt na niskiej prędkości, szczególnie w niskich temperaturach.**
- ▶ **Nie umieszczaj innych przedmiotów na produkcie.**
- ▶ **Nie używaj produktu w zamkniętych pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko wdychania pyłu.**
- ▶ **Jeżeli narzędzie wykazuje nietypowy hałas lub wibracje, zwłaszcza powodowane przez wentylator, należy skontaktować się z serwisem.**

Instrukcje bezpieczeństwa i zalecenia dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

- ▶ **Przed włożeniem baterii upewnij się, że produkt jest wyłączony.** Wkładanie baterii do produktu wyposażonego w włącznik może spowodować wypadek.
- ▶ **Używaj wyłącznie akumulatorów firmy Honda przeznaczonych specjalnie dla tego produktu.** Używanie innych baterii może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- ▶ **Nie otwieraj akumulatora.** Istnieje ryzyko zwarcia.



Chronić akumulator przed wysoką temperaturą (np. przed ciągłym intensywnym nasłonecznieniem), ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje ryzyko eksplozji.

- ▶ **Baterię nieużywaną należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować połączenie jednego terminala z drugim.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- ▶ **W przypadku uszkodzenia i nieprawidłowego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się oparów.** Przewieź pomieszczenie i w przypadku dolegliwości zasięgnij pomocy lekarskiej. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Akumulatora należy używać wyłącznie z produktami producenta.** Tylko w ten sposób można zabezpieczyć akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- ▶ **Akumulator może zostać uszkodzony ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe lub śrubokręty, lub siłą przyłożoną z zewnątrz.** Może wystąpić wewnętrzne zwarcie, które może spowodować spalenie, dymienie, eksplozję lub przegrzanie akumulatora.
- ▶ **Nie zwieraj akumulatora.** Istnieje ryzyko eksplozji.
- ▶ **Chroń akumulator przed wilgocią i wodą.**
- ▶ **Produkt i baterię należy przechowywać wyłącznie w zakresie temperatur od -20°C do 50°C.** Przykładowo, nie należy pozostawiać akumulatora w samochodzie latem.
- ▶ **Od czasu do czasu czyść szczeliny wentylacyjne akumulatora za pomocą miękkiej, czystej i suchej szcztotki.**

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dmuchawy ogrodowej

- ▶ **Nie używaj maszyny w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- ▶ **Dokładnie sprawdź obszar pod kątem obecności dzikich zwierząt, na którym maszyna będzie używana.** Dzikie zwierzęta mogą zostać zranione przez maszynę podczas pracy.
- ▶ **Dokładnie sprawdź obszar, w którym maszyna będzie używana i usuń wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce, które mogą odbić się rykoszetem, zostać rzucone lub w inny sposób spowodować obrażenia lub uszkodzenia podczas pracy.** Rzucane przedmioty mogą zwiększać ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Przed użyciem sprawdź przewód zasilający i przedłużacz pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia. Nie dotykaj przewodu przed odłączeniem zasilania. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.** Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- ▶ **Nosić okulary i ochronę słuchu.** Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejszy ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić obuwie antypoślizgowe i ochronne. Nie obsługuj maszyny będąc boso lub w otwartych sandałach.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp.
- ▶ **Podczas obsługi maszyny zawsze noś długie spodnie.** Odsłonięta skóra zwiększa ryzyko obrażeń spowodowanych odłamkami.
- ▶ **Nie należy nosić luźnej odzieży ani artykułów takich jak szaliki, sznurki, łańcuszki, krawaty itp., które mogłyby zostać wciągnięte przez wloty powietrza. Zwiąż lub zakryj długie włosy, aby mieć pewność, że nie zostaną wciągnięte przez wloty powietrza.** Wciągnięcie któregokolwiek z tych przedmiotów do wlotów powietrza może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.

- ▶ **Podczas obsługi maszyny nie dopuszczaj osób postronnych.** Wyrzucane śmieci mogą zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Nigdy nie kieruj dyszy dmuchawy w stronę ludzi, zwierząt ani w stronę okien.** Zachowaj szczególną ostrożność podczas zdmuchiwania śmieci w pobliżu stałych obiektów, takich jak drzewa, samochody i ściany, które mogą spowodować rykoszet. Rzucane przedmioty mogą uszkodzić mienie i zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Nie używaj urządzenia do wydmuchiwania czegokolwiek, co się pali lub dymi, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.** Te źródła zapłonu mogą zwiększać ryzyko pożaru.
- ▶ **Nie dotykaj wentylatora, gdy jest on w ruchu. Wyłącz maszynę, poczekaj, aż wentylator się zatrzyma i odłącz maszynę od prądu, zanim usuniesz jakąkolwiek część, która może zapewnić dostęp do wentylatora.** Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami.
- ▶ **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania maszyny upewnij się, że wszystkie wyłączniki zasilania są wyłączone, a przewód zasilający jest odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.

Opis produktu i dane techniczne



Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Należy przestrzegać ilustracji znajdujących się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do przedmuchiwania liści, odpadów ogrodowych takich jak trawa, gałązki i igły sosnowe.

Cechy produktu (patrz rysunek A)

Numeracja cech produktu odnosi się do ilustracji produktu na stronach graficznych.

- (1) Kontroler prędkości przepływu powietrza
- (2) Włącznik/wyłącznik
- (3) Przycisk odblokowujący akumulator
- (4) Bateria
- (5) Punkt mocowania dyszy
- (6) Dysza
- (7) Ładowarka
- (8) Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- (9) Wlot powietrza
- (10) Tabliczka znamionowa / numer seryjny

Dane techniczne

Bezprzewodowa dmuchawa do liści		HHB36BxB E 75
Napięcie znamionowe ^{A)}	V	36
Prędkość przepływu powietrza, maks. ^{A)}	km/h	200
Strumień objętości powietrza, max.	m ³ /h	780
Waga wg EPTA-Procudura 01:2014 ^{A)}		
– bez baterii	kg	2.9
– z baterią	kg	3.6 (2.0 Ah) – 4.2 (4.0 Ah) – 4.2 (6.0 Ah)
Numer seryjny		see type plate on product
Zalecana temp. otoczenia podczas przechowywania	°C	-20 ... +60
Dopuszczalna temp. otoczenia podczas pracy ^{B)}	°C	0 ... +40
Typ Baterii		36V 2.0 Ah, 4.0 Ah, 6.0 Ah

A) Zależy od używanej baterii

B) Ograniczona wydajność w temperaturach < 0°C

Informacje o hałasie/wibracjach

Wartości emisji hałasu określone wg EN 50636-2-100

Zazwyczaj poziomy hałasu produktu ważone A wynoszą:

– Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	84
– Niepewność K	dB	= 2.5
Całkowite wartości drgań ah (suma wektorów triax) i niepewność K wyznaczona wg EN 50636-2-100		
– Wartość emisji drgań ah	m/s ²	< 2.5
– Niepewność K	m/s ²	= 1.5

Montaż i obsługa

- ▶ **Uwaga: Przed regulacją lub czyszczeniem wyłącz narzędzie ogrodowe i wyjmij akumulator z maszyny.**
- ▶ **Akumulator posiada system podwójnego zatrasku dla dodatkowego bezpieczeństwa.** Naciśnij raz przycisk zwalniający, aby odłączyć akumulator od zasilania narzędzia, ale pozwól mu osiąść na drugim zatrasku do transportu po ogrodzie, bez włączania narzędzia.
- ▶ **Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy uruchomić narzędzie z całkowicie naładowanym akumulatorem.** Stan naładowania można sprawdzić naciskając przycisk na akumulatorze i odczytując wskaźnik LED.





Numeracja cech produktu odnosi się do ilustracji produktu na stronach graficznych.

Działanie	Rys.	Str.
Zakres dostawy	A	13
Montaż dyszy	B	13
Wkładanie/ładowanie akumulatora	C	14
Włączanie i wyłączanie	D	14
Regul. prędkości przepływu powietrza	E	14
Porady robocze	F	14

Działanie	Rys.	Str.
Konserwacja	G	15
Akcesoria	H	15

Symbole

Poniższe symbole są ważne przy czytaniu i zrozumieniu oryginalnej instrukcji. Proszę zwrócić uwagę na symbole i ich znaczenie. Właściwa interpretacja symboli pomoże Państwu w lepszym i bezpieczniejszym użytkowaniu produktu.

Symbol	Znaczenie
	Kierunek ruchu
	Włączanie
	Wyłączanie
CLICK!	Słyszalny dźwięk
	Akcesoria

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela zawiera listę symptomów problemów, możliwych przyczyn i działań naprawczych, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo. Jeśli nie pozwolą one zidentyfikować i rozwiązać problemu, skontaktuj się z agentem serwisowym.

Ostrzeżenie: Przed zbadaniem usterki wyłącz urządzenie.

Ostrzeżenie: W razie wypadku lub uszkodzenia narzędzia należy natychmiast zatrzymać maszynę i wyjąć akumulator.

Problem	Możliwa przyczyna	Środki naprawcze
Maszyna nie działa	Bateria rozładowana	Naładuj akumulator
	Bateria nie jest całkowicie podłączona	Włóż baterię prawidłowo (patrz rysunek C)
	Bateria jest zbyt gorąca/zimna	Pozostawić do ostygnięcia/ogrzenia. Zawsze uruchamiaj produkt przy niskiej prędkości
	Urządzenie uszkodzone	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Narzędzie działa z przerwami	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
	Uszkodzony sterownik prędkości nawiewu	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Nadmierne wibracje/hałas	Urządzenie uszkodzone	Skontaktuj się ze sprzedawcą.
Zbyt krótki czas pracy na jednym ładowaniu akumulatora	Bateria nie była używana przez dłuższy czas lub tylko przez krótki czas	Całkowicie naładuj akumulator
	Wadliwa bateria	Wymień baterię
Machine blow	Zatkana tuba	Oczyść tubę
Ograniczony przepływ powietrza	Wlot powietrza zatkany	Wyczyść wlot powietrza
	Bateria jest zbyt zimna	Pozwól się ogrzać
Tuby nie można zamontować na maszynie	Nieprawidłowy montaż	Zamontuj rurkę prawidłowo (patrz rysunek B)
Migający czerwony wskaźnik naładowania akumulatora Brak możliwości przeprowadzenia procedury ładowania	Bateria nie jest (prawidłowo) włożona	Prawidłowo włóż akumulator do ładowarki
	Styki akumulatora zanieczyszczone	Oczyść styki baterii (np. kilkakrotnie wkładając i wyjmując baterię) lub wymień baterię
	Wadliwa bateria	Wymień baterię
Wskaźniki naładowania akumulatora nie świecą	Wtyczka sieciowa ładowarki akumulatora nie jest podłączona (prawidłowo)	Włóż wtyczkę sieciową (do końca) do gniazdka
	Uszkodzone gniazdko, kabel sieciowy lub ładowarka	Sprawdź napięcie sieciowe; zleć sprawdzenie ładowarki akumulatorowej autoryzowanemu serwisowi Honda

Konserwacja i serwis

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- ▶ **Zleć serwisowanie produktu wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa produktu.
- ▶ **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Serwis posprzedażny i serwis aplikacji

W mało prawdopodobnym przypadku wystąpienia problemu z produktem należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą Hondy.

Transport

Zalecane akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Użytkownik może transportować akumulatory drogą lądową bez dodatkowych wymagań.

W przypadku wysyłki przez osoby trzecie (np. transport lotniczy lub firmę spedycyjną) należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących opakowania i oznakowania. W celu przygotowania wysyłanego przedmiotu wymagana jest konsultacja ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych.

Baterie należy wysyłać tylko wtedy, gdy obudowa nie jest uszkodzona. Zaklej taśmą lub zamaskuj otwarte styki i zapakuj akumulator w taki sposób, aby nie mógł przemieszczać się w opakowaniu. Należy również zwrócić uwagę na możliwość wprowadzenia bardziej szczegółowych przepisów krajowych.

Utylizacja



Produkt, baterie, akcesoria i opakowanie należy poddać segregacji w celu recyklingu przyjaznego dla środowiska.



Nie wyrzucaj produktu ani baterii/akumulatorów do śmieci komunalnych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE produkty, które nie nadają się już do użytku, a zgodnie z dyrektywą europejską 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

Zestawy akumulatorów/baterie:

Li-ion:

Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale dotyczącym transportu

(patrz „Transport”, strona 6).

Tylko dla Wielkiej Brytanii:

Zgodnie z przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego 2013 (2013/3113) oraz przepisami dotyczącymi zużytych baterii i akumulatorów 2009 (2009/890) elektronarzędzia, które nie nadają się już do użytku, należy zbierać oddzielnie i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko dla Australii:

Honda Australia jest członkiem Battery Stewardship Council i zaleca klientom odpowiedzialny recykling akumulatorów w ramach programu recyklingu akumulatorów Beycle (<https://beycle.com.au/>).

Adresy Głównych Dystrybutorów Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
Hondasträße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/
Lithuania)
NCC Import Baltics OU
Mestri 12
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.
Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375 72349999
Fax: +375 72380404
✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
Doomveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd
Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +359 2423 5879
Fax: +359 2423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd
Cyprus - Nicosia
Vasilias 18 22321 Latsia
Tel.: 0035799490421
✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs. s.r.o.
U Zvodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-2520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB
Tuupakantie 78
01740 Vantaa
Tel.: +358 207 737 200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Équipement
Parc d'activités de Païnest,
Allée du 1er mai
Croisy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 0169 63 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.
92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaörs
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co. Ltd. -
Honda Division**
Shevah 5, Tel Aviv, 6777936
Brezence
Israel
✉ OrenBe@mtc.il

ITALY

Honda Motor Europe Ltd
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwannin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
<http://www.honda-as.com>
✉ mgalea@gaganzammit.com

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.beremano.no>
✉ beremaj@beremano.no

POLAND

Aries Power Equipment
Pulawska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Products de Forca
Portugal**
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2716-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL
Sacadat Str Principala
Nr 444/A, Juc, Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.
Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost -
Av Ramon Ciuarns n.2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 30 25
Fax: +34 93 87 61 80
<http://www.hondacasca.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**
Box 31002 - Långshugatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 969 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 00
<http://www.honda.ch>
✉ info@ariespower.pl

TURKEY

**Anadolul Motor Uretim Ve
Pazarlama As**
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok. No:4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 06073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG1 2 HJ
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

“Deklaracja Zgodności UK” SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, Peter Neckebroeck, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Description of the machinery

Product: leaf blower
Function: to clear leaves

Model	Type	Serial number
HHB 36BXB	E75	

Manufacturer

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Outdoor noise Regulations

Measured sound power (dB(A)): 97
Guaranteed sound power (dB(A)): 98
Noise parameter (m³/s): 0.22
Conformity assessment procedure: Schedule 8
Approved body: -

Done at:

Aalst, BELGIUM

Date:

Peter Neckebroeck
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

“Deklaracja Zgodności EC” SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Peter Neckebroeck, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: leaf blower
b) Function: to clear leaves

c) Model	d) Type	e) Serial number
HHB 36BXB	E75	

3. Manufacturer

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road, Bracknell, Berkshire
RG12 1HL, United Kingdom

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - Belgium

5. References to applied standards

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): 97
b) Guaranteed sound power (dB(A)): 98
c) Noise parameter (m³/s): 0.22
d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
e) Notified body: N/A

7. Done at:

Aalst, BELGIUM

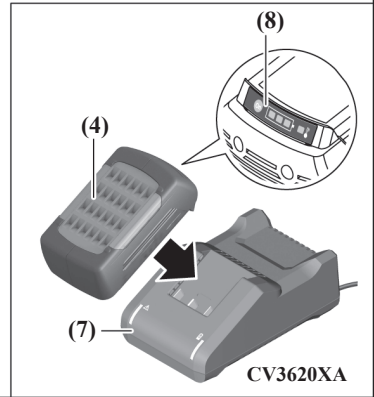
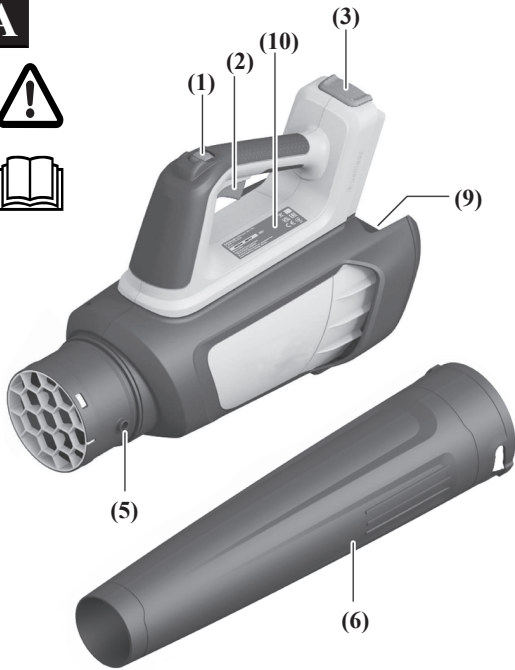
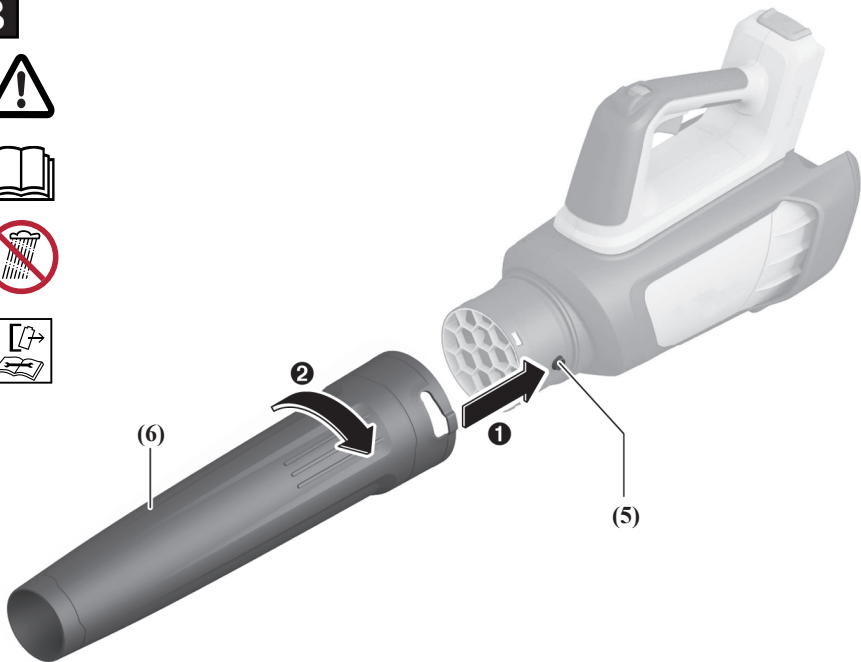
8. Date:

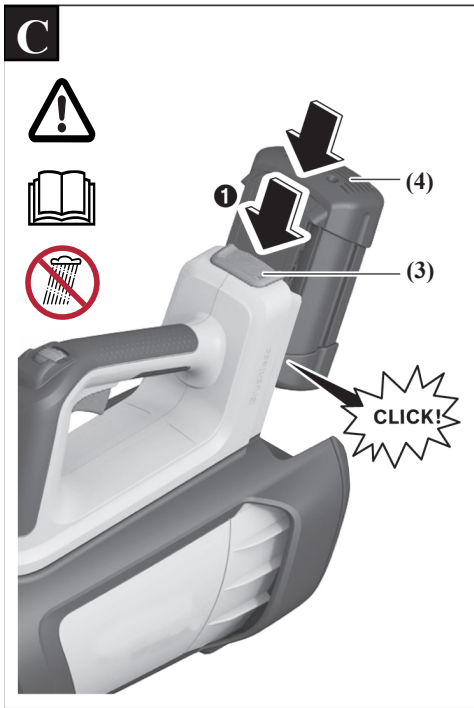
Peter Neckebroeck
Head of Certification

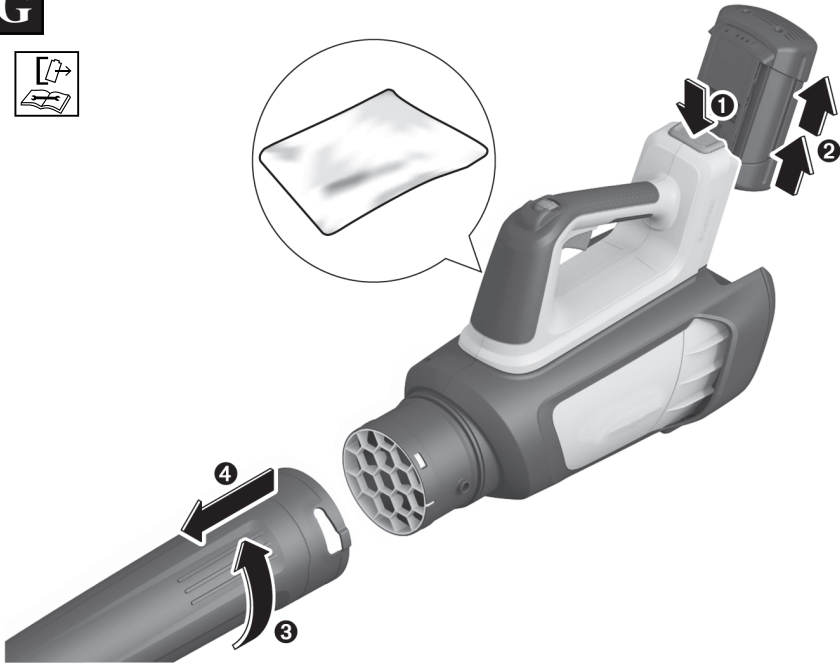
Français (French)	Italiano (Italian)	Deutsch (German)
<p>Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, Peter Neckebroek, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2002/95/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Souffleur de feuilles</p> <p>b) Fonction : souffler des feuilles</p> <p>c) Modèle d) Type</p> <p>e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée</p> <p>b) Puissance acoustique garantie</p> <p>c) Paramètre du bruit</p> <p>d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à 8. Date</p>	<p>Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Peter Neckebroek, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto: Soffiatore di foglie</p> <p>b) Funzione: Pulizia di superfici</p> <p>c) Modello d) Tipo</p> <p>e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato</p> <p>b) Livello di potenza sonora garantito</p> <p>c) Parametri emissione acustica</p> <p>d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a 8. Data</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Peter Neckebroek erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt: Laubbläser</p> <p>b) Funktion: Laub einsammeln</p> <p>c) Modell d) Typ</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) Gemessene Lautstärke</p> <p>b) Geschallleistungspegel</p> <p>c) Geräuschvorgabe</p> <p>d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, Peter Neckebroek, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemisatie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product: Bladblazer</p> <p>b) Functie: bladeren verwijderen</p> <p>c) Model d) Type</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemisierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvernogensniveau</p> <p>b) Gewaarborgd geluidsvernogensniveau</p> <p>c) Geluidparameter</p> <p>d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangemelde instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish)</p> <p>EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, Peter Neckebroek, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSESFØLGENDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) Produkt: Blæser</p> <p>b) ANVENDELSE: Samling af blade</p> <p>c) Model d) TYPE</p> <p>e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. Henvisning til anvendte standarder</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDEENDRÆKS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU</p> <p>b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU</p> <p>c) STØJPARAMETER</p> <p>d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING</p> <p>e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek)</p> <p>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Peter Neckebroek, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρονικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν: Φυστήρας φύλλων</p> <p>b) λειτουργία: για καθαρισμός φύλλων</p> <p>c) Μοντέλο d) Τύπος</p> <p>e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση</p> <p>b) Εγγυημένη ηχητική ένταση</p> <p>c) Ηχητική παράμετρος</p> <p>d) Διαδικασία πιστοποίησης</p> <p>e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η δομή είναι 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish)</p> <p>EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, Peter Neckebroek, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriver nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt: Lövbåls</p> <p>b) Funktion: samla löv</p> <p>c) Modell d) Typ</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen</p> <p>5. Referens för tillämpad standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmått ljudnivå</p> <p>b) Garanterad ljudnivå</p> <p>c) Buller parameter</p> <p>d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish)</p> <p>Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, Peter Neckebroek, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto: Soplador</p> <p>b) Función: Barrer hojas</p> <p>c) Modelo d) Tipo</p> <p>e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora Medida</p> <p>b) Potencia sonora Garantizada</p> <p>c) Parámetro sonoro</p> <p>d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian)</p> <p>CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul Peter Neckebroek, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul: Sulfanta de frunze</p> <p>b) Domeniu de utilizare: a curata de frunze</p> <p>c) Model d) Tip</p> <p>e) Serie produs</p> <p>3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis</p> <p>a) Puterea acustica masurata</p> <p>b) Puterea acustica maxim garantata</p> <p>c) Indice poluare fonica</p> <p>d) Procedura de evaluare a conformitatii</p> <p>e) Notificari</p> <p>7. Emisa la 8. Data</p>

Português (Portuguese)	Polski (Polish)	Suomi / Suomen kieli (Finnish)
<p>Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, Peter Neckebroek, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/EU relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/EU - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produto: Soprador b) Função: limpar folhas c) Modelo d) Tipo <p>e) Número de série</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído <p>d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Feito em _____ 8. Data _____</p>	<p>Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, Peter Neckebroek, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2000/14/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywę 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produkt: Dmuchawa do liści b) Funkcja: oczyszczanie powierzchni z liści c) Model d) Typ e) Numery seryjne <p>3. Producent</p> <p>4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. Dyrektywa Hałasowa</p> <p>7. Zmierzony poziom mocy akustycznej</p> <p>8. Warstość hałasu</p> <p>9. Procedura oceny zgodności</p> <p>10. Jednostka notyfikowana</p> <p>7. Miejsce _____ 8. Data _____</p>	<p>EY-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, Peter Neckebroek vakuuttaa täten että alla mainittu kone/laite täyttää kaikki seuraavia vahtauksia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Tuote: Lehtipuhalin b) Toiminto: lehtien harvointi c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO <p>3. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>5. Viitatus sovellettiin standardien</p> <p>6. Ympäristön meludirektiivi</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Mittauksen melu b) Todennukainen melutaso c) Melu parametri d) Yhdennukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin <p>7. TEHTY _____ 8. PÄIVÄMÄÄRÄ _____</p>
<p>Magyar (Hungarian)</p> <p>EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott Peter Neckebroek, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> * 2006/42/EK Direktívának berendezésére * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelésére * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról <p>2. A gép leírása</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Termék: Lombfúvó b) Funkció: levelek eltávolítása c) Modell d) Típus <p>e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó</p> <p>4. Meghatalmazott képviselője és képes összehállítani a műszaki dokumentációt</p> <p>5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>6. Kültéri zajszint Direktiva</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter <p>d) Megfelelőségi becslési eljárás</p> <p>e) Kijelölt szervezet</p> <p>7. Keltezés helye _____ 8. Keltezés ideje _____</p>	<p>Cestina (Czech)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Podepsaný Peter Neckebroek, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku <p>zařízení pro venkovní použití</p> <p>* Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</p> <p>2. Popis zařízení</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Výrobek: Fúkar na listí b) Funkce: Uklid spadaneho listí c) Model d) Typ e) Výrobní číslo <p>3. Výrobce</p> <p>4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplecti technické dokumentace</p> <p>5. Odkaz na platné standardy</p> <p>6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon <p>c) Parametr hluku</p> <p>d) Způsob posouzení shody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Podepsáno v _____ 8. Datum _____</p>	<p>Latviešu (Latvian)</p> <p>EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. Peter Neckebroek ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zēmak aprakstītie mašīna, atbilst visām zēmak norādītajām prasībām:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vietā * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās <p>2. Iekārtas apraksts</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produkts: Lapu pūtējs b) Funkcija: lapu savākšana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs <p>3. Ražotājs</p> <p>4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehniko dokumentāciju</p> <p>5. Atsauce uz piemērotajiem standartiem</p> <p>6. Ārējo trokšņu Direktīva</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pielāgams trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde <p>7. Vieta _____ 8. Datums _____</p>
<p>Slovenčina (Slovak)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný, Peter Neckebroek, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedeny strojový je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Smernica 2006/42/ES (Strojné zaradenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zaradeniach <p>2. Popis stroja</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Produkt: Fúkar b) Funkcia: Čistenie od listia c) Model d) Typ <p>e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca</p> <p>4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>5. Referencia na použité normy</p> <p>6. Smernica pre emisie hluku vo vonom priestranstve</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer <p>d) Procedúra posudzovania zhody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Miesto _____ 8. Datum _____</p>	<p>Eesti (Estonian)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Käesolevasse deklaratsiooni allakirjutanud, Peter Neckebroek, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Valisumisa direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainetete kasutamise piiramise kohta elektril- ja elektroonikaseadmetes <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Toode: Lehepuhur b) Funktsioonid: lehtedest puhastamine c) Model d) Tüüp e) Seerianumber <p>3. Tootja</p> <p>4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>5. Vide kohaldatav standardite</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõdeparameter <p>d) Vastavushindamismenetlus</p> <p>e) Teavitatud asutus</p> <p>7. Koht _____ 8. Kuupäev _____</p>	<p>Slovensčina (Slovenian)</p> <p>ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, Peter Neckebroek, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi <p>2. Opis naprave</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Proizvod: Puhalnica za listje b) Funkcija: čiščenje listja c) Model d) Tip e) Serijska številka <p>3. Proizvajalec</p> <p>4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>5. Sklic na uporabljene standarde</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi <p>7. Kraj _____ 8. Datum _____</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian)</p> <p>EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Įgaliojimo atstovo vardu pasirašęs Peter Neckebroek patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo <p>2. Prietasio aprašymas</p> <p>a) Gaminyje: Lapų pūtiklis</p> <p>b) Funkcija: lapų sutarkymas</p> <p>c) Modelis: d) Tipas</p> <p>e) Serijos numeris</p> <p>3. Gamintojas</p> <p>4. Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją</p> <p>5. Nuoroda į taikytus standartus</p> <p>6. Triukšmo lauke direktyva</p> <p>a) Išmatuotas garso galimumo lygis</p> <p>b) Garantuojamas garso galimumo lygis</p> <p>c) Triukšmo parametras</p> <p>d) Tipas</p> <p>e) Registruota įstaiga</p> <p>7. Vieta</p> <p style="text-align: right;">8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian)</p> <p>EO декларация за съответствие</p> <p>1. Дългоподписаният Peter Neckebroek, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Директива 2006/42/EO относно машините * Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/EO - 2005/88/EO относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване <p>2. Описание на машините</p> <p>a) Продукт: Машина за издухване на листа</p> <p>b) Функция: за почистване на листа</p> <p>c) Модел e) Серииен номер</p> <p>d) Тип</p> <p>3. Производител</p> <p>4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация</p> <p>5. Препратка към приложените стандарти</p> <p>6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</p> <p>a) Измерена звукова мощност</p> <p>b) Гарантирана звукова мощност</p> <p>c) Параметърът шум</p> <p>d) Процедурата за оценка на съответствието</p> <p>e) Нотифициран орган</p> <p>7. Място на изготвяне</p> <p style="text-align: right;">8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian)</p> <p>EF. Samsvarserklaring</p> <p>1. Undertegnede Peter Neckebroek på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC, 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. <p>2. Beskrivelse av produkt</p> <p>a) Produkt: Løvblåser</p> <p>b) Funksjon: Fjerne løv</p> <p>c) Modell e) Serienummer</p> <p>d) Type</p> <p>3. Produsent</p> <p>4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>5. Henvisning til brukte standarder</p> <p>6. Utendørs direktiv får støy</p> <p>a) Målt støy</p> <p>b) Maks støy</p> <p>c) Konstant støy</p> <p>d) Verdi vurderings prosedyre</p> <p>e) Gjeldende kjøretøy/kropp/stamme/skrog</p> <p>7. Sted</p> <p style="text-align: right;">8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan Peter Neckebroek, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Makina Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Tehizatz Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik <p>2. Makinanın tanıtı</p> <p>a) Ürün: Yaprak üfleçiyi</p> <p>b) İşlevi: Yaprakları temizlenmesi</p> <p>c) Model d) Tipi</p> <p>e) Seri numarası</p> <p>3. İmalatçı</p> <p>4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yetkisel yetkili temsilci</p> <p>5. Uygulanan standartlara istinaden</p> <p>6. Açık alan gürültü Yönetmeliği</p> <p>a) Ölçülen ses gücü</p> <p>b) Garant edilmiş ses gücü</p> <p>c) Gürültü parametresi</p> <p>d) Uygunluk değerlendirme prosedürü</p> <p>e) Onaylanmış kuruluş</p> <p>7. Beyanın yeri :</p> <p style="text-align: right;">8. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska (Icelandic)</p> <p>EB-Samræmisýfirlýsing</p> <p>1. Undirritaður Peter Neckebroek staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokka, svo sem</p> <ul style="list-style-type: none"> * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EB * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði <p>2. Lýsing á vélbúnaði</p> <p>a) Ökutæk: Laufblásari</p> <p>b) Virkni: Fjarstæja lauf</p> <p>c) Gerð d) Tegund</p> <p>e) Serial númer</p> <p>3. Framleiðandi</p> <p>4. Löggildir aðilar og farir um að taka saman tækniskýðlín</p> <p>5. Tilvísun til viðeigandi staða</p> <p>6. Leiðbeiningar um hávaðamengun</p> <p>a) Mældur hávaða styrkur</p> <p>b) Staðfestur hávaða styrkur</p> <p>c) Hávaða breytileiki</p> <p>d) Staðfesting á gæðastöðlum</p> <p>e) Merkingar</p> <p>7. Gert hjá</p> <p style="text-align: right;">8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian)</p> <p>EK Izjava o sukladnosti</p> <p>1. Potpisani, Peter Neckebroek, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Direktiva o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određeni opasnih supstanci u elektrinoj i elektronskoj opremi. <p>2. Opis strojeva</p> <p>a) Proizvod: Puhač</p> <p>b) Funkcionalnost: za čišćenje lišća</p> <p>c) Modeli d) Tip</p> <p>e) Serijski broj</p> <p>3. Proizvođač</p> <p>4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije</p> <p>5. Referencija na primijenjene standarde</p> <p>6. Propis o buci na otvorenome</p> <p>a) Izmjerena jačina zvuka</p> <p>b) Zajamčena jačina zvuka</p> <p>c) Parametar buke</p> <p>d) Postupak za ocjenu sukladnosti</p> <p>e) Obavješteno tijelo</p> <p>7. U</p> <p style="text-align: right;">8. Datum</p>

A**B**



G**H****DP3620XA E 2.0 Ah****DP3640XA E 4.0 Ah****DP3660XA E 6.0 Ah****CV3620XA****CV3680XA**

Licences

1.1 CMSIS 5.6.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. All rights reserved.

Developed under the Terms of Apache 2.0.

1.2 CMSIS Device G0

Copyright (c) 2018-2021 STMicroelectronics.

Developed under the Terms of Apache 2.0.

1.3 STM32G0 HAL Driver

Copyright 2012-2021 STMicroelectronics. All rights reserved.

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Apache Licence

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"Licence" shall mean the terms and conditions for use, reproduction and distribution as defined by Sections 1 to 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorised by the copyright owner that is granting the Licence.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this Licence.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the Licence, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this Licence, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to the Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorised to submit on behalf of the

copyright owner. For the purposes of this definition, "**submitted**" means any form of electronic, verbal or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "**Not a Contribution.**"

"**Contributor**" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by the Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright Licence. Subject to the terms and conditions of this Licence, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright licence to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent Licence. Subject to the terms and conditions of this Licence, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent licence to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such licence applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was/were submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licences granted to You under this Licence for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this Licence; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a "**NOTICE**" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the Licence. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the Licence.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different licence terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this Licence.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this Licence, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate licence agreement you may have executed with the Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This Licence does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, the Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this Licence.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this Licence or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this Licence. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability. END OF TERMS AND CONDITIONS

HONDA

3RY0AB00
00X3R-Y0A-B000



F 016 L94 568

PL

Wydrukowano w Polsce



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

© Honda Motor Europe, Ltd 2022